

Zeitschrift:	Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber:	Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band:	24 (1962)
Heft:	8
Rubrik:	Ne laissez pas le moteur de votre tracteur tourner longtemps au ralenti!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

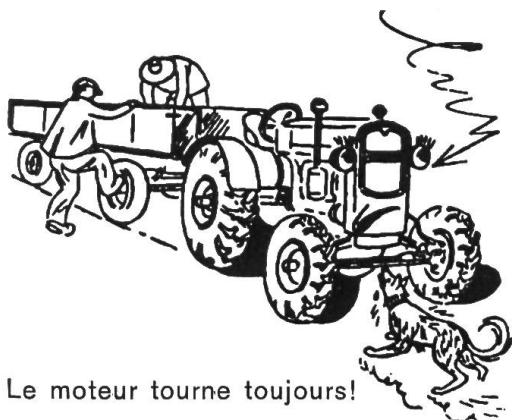
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

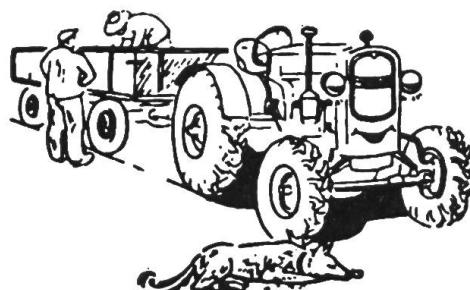
Ne laissez pas le moteur de votre tracteur tourner longtemps au ralenti!

par K. Fischer, ingénieur

On constate bien trop souvent que des tracteurs sont arrêtés dans la cour de la ferme, sur la route ou sur un chemin de culture pour permettre de charger ou décharger la remorque, ou bien y stationnent simplement, sans surveillance, alors que le moteur marche toujours. Procéder de la sorte, c'est faire preuve d'une coupable négligence, cas cela peut avoir les conséquences les plus graves. De plus, un moteur tournant au ralenti consomme bien inutilement du carburant, et, comme il ne fonctionne pas sous charge, sa température de service est insuffisante. S'il s'agit d'un moteur à refroidissement à eau, on sait qu'il ne peut marcher longtemps avec une eau de refroidissement dont la température est inférieure à 70° sans que cela lui nuise. On a en effet constaté dans ces cas-là que l'huile de graissage se pollue davantage et que des boues, ainsi que des dépôts charbonneux, ont plus vite tendance à se former. Pour les parois des cylindres, de même que pour les paliers et d'autres organes de la transmission, cela se traduit par une usure prématuée. Aussi est-il à conseiller de toujours arrêter le moteur lorsque le tracteur doit rester lui-même un certain temps à l'arrêt, soit au cours d'un transport, soit pendant l'exécution d'un travail.



Le moteur tourne toujours!



Le moteur a été arrêté lui aussi

Puisque le démarreur électrique permet de remettre facilement le moteur en marche, il est donc indiqué de l'utiliser! On économisera du carburant et on s'épargnera aussi des frais de réparation causés par une usure trop rapide si l'on a soin d'arrêter le moteur lorsque le tracteur doit rester lui-même à l'arrêt pendant de longs moments. On évitera du même coup de graves accidents, qui peuvent survenir si des enfants se mettent à toucher les commandes, par exemple.

Lorsqu'on met le moteur en marche le matin, ou bien lorsqu'on le remet en marche après un arrêt prolongé durant l'exécution d'un travail, il faut d'autre part — toujours s'il comporte un système de refroidissement à eau — que le moteur marche à vide jusqu'à ce qu'il ait atteint sa température normale de service (environ 80°). A ce moment-là il ne doit pas tourner à vide, mais à une certaine vitesse.